

A la atención de Pepi Caballero.

Cuestionario Para Miguel Delibes

De Rosana Lakunza.

Periódico DEIA

Móvil 696987034

Fax 944599120





A la atención de Papi Caballero.  
Cuestionario Para Miguel Delibes

De Rosana I. Arriola.  
Periódico DELIBES  
Móvil 099887034  
Fax 044599120



Ha dicho alguna vez que da su vida por vivida. ¿Pesimista?

¿Es posible sobreponer la dignidad a la queja y al dolor?

¿Cómo serían cinco horas con Miguel Delibes?

Si hiciéramos una encuesta seguro que cada uno de sus lectores escogería un libro diferente. ¿Puede usted quedarse con uno?

¿Qué echa de menos ahora?

Dejó de escribir para sus lectores, ha dejado de hacerlo de forma privada.

¿Cómo es ahora un día normal en su vida?

Sé que le cansa conceder entrevistas, pero eso significa que no le hemos olvidado.

Usted era periodista y se convirtió en escritor, ¿no echo nunca de menos este género también ligado a la escritura?

La caza ha sido una de sus pasiones, también la pesca. ¿Cree que hay la afición a estos deportes que hubo en los tiempos en los que los practicaba usted?

Siempre tiene un rincón preferido en su casa, debajo del cuadro de Ángeles, su mujer. ¿Le evita este rincón la soledad?

Ha escrito sobre la soledad. ¿Vivimos en un mundo que crea soledades en compañía?

A Juan Cruz le confesó que se enamoraba de su mujer cada día que la veía. Parecía que ustedes tenían una relación muy intensa.

En las obras completas salen en las que aparecen muy jóvenes los dos. ¿Qué siente cuando las ve?

¿Cómo ve el siglo XXI?



Ha dicho alguna vez que da su vida por vivida. ¿Psicista?

¿Es posible sobreponer la dignidad a la queja y al dolor?

¿Cómo serían cinco horas con Miguel Delibes?

Si hicieramos una encuesta segun que cada uno de sus lectores escogiera un libro diferente. ¿Puede usted quedarse con uno?

¿Qué echo de menor ahora?

Dejó de escribir para sus lectores, ha dejado de hacerlo de forma privada.

¿Cómo es ahora un día normal en su vida?

Se que le cansa conceder entrevistas, pero eso significa que no le hemos olvidado.

Usted era periodista y se convirtió en escritor. ¿No echo nunca de menos este género también ligado a la escritura?

La caza ha sido una de sus pasiones, también la pesca. ¿Cree que hay la atención a estos deportes que hubo en los tiempos en los que los practicaba usted?

Siempre tiene un rincón preferido en su casa, ¿dejo del cuadro de Ángeles, su mujer. ¿Le evita este rincón la soledad?

Ha escrito sobre la soledad. ¿Vivimos en un mundo que crea soledades en compañía?

A Juan Cruz le confesó que se enamoraba de su mujer cada día que la veía. Parece que ustedes tenían una relación muy intensa.

En las obras completas salen en las que aparecen muy jóvenes los dos. ¿Qué siente cuando las ve?

¿Cómo ve el siglo XXI?



Siempre he tenido una curiosidad, ¿para qué sirven los académicos? ¿Qué hace un académico?

Nunca pensó en irse a vivir a Madrid. ¿Resultaba más gratificante la vida en Valladolid, en provincias?

Hablando de literatura, ahora hay una gran producción, algún autor señala que todo el que quiera puede escribir un libro.

¿Le cansamos con tanta petición de entrevistas?



Siempre he tenido una curiosidad, ¿para qué sirven los académicos? ¿Qué hace un académico?

Nunca pensó en irse a vivir a Madrid. ¿Resultaba más gratificante la vida en Valladolid, en provincias?

Hablado de literatura, ahora hay una gran producción, algún autor señala que todo el que quiera puede escribir un libro.

¿Le causamos con tanta petición de entrevistas?















*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

**At the dinner at the dining table**

**At the dinner at the dining table**









11. The average, the average value for the entire population, is calculated by dividing the sum of the values by the number of values. The average is a measure of central tendency. It is the value that divides the population into two equal parts. The average is a measure of central tendency. It is the value that divides the population into two equal parts.

12. The average, the average value for the entire population, is calculated by dividing the sum of the values by the number of values. The average is a measure of central tendency. It is the value that divides the population into two equal parts. The average is a measure of central tendency. It is the value that divides the population into two equal parts.

13. The average, the average value for the entire population, is calculated by dividing the sum of the values by the number of values. The average is a measure of central tendency. It is the value that divides the population into two equal parts. The average is a measure of central tendency. It is the value that divides the population into two equal parts.

14. The average, the average value for the entire population, is calculated by dividing the sum of the values by the number of values. The average is a measure of central tendency. It is the value that divides the population into two equal parts. The average is a measure of central tendency. It is the value that divides the population into two equal parts.

15. The average, the average value for the entire population, is calculated by dividing the sum of the values by the number of values. The average is a measure of central tendency. It is the value that divides the population into two equal parts. The average is a measure of central tendency. It is the value that divides the population into two equal parts.



17. - Si, pensando si lo queria pero no me fue, Me puede, la vida es  
elegir. In este caso era me <sup>que</sup> ~~el~~ <sup>en la eleccion.</sup> ~~libro~~ - Odis el barullo

18. Si, desde luego, todo el mundo tiene sus libros, pero es  
pero siempre. Mejor me sea nuevo o malo <sup>el libro</sup> de sus cantos. Como  
siempre tambien.

19. No, no. Como dice Pico, el Bejo - para eso estamos, Cito -  
rile.





Handwritten notes on graph paper, including a small diagram of a triangle and some illegible text.





Pepe: pasa ~~esto~~ esta entrevista

Miguel he mejor de un año, ha...

A la atención de Rosana Lakurza - "DEIA"  
de Miguel Delibes  
Valladolid, 8 de abril de 2008

- 1.-Lo he sido siempre. La vida y mi circunstancia <sup>personal</sup> ~~actual~~ (viejo, enfermo y parado) no me facilita argumentos para ser de otra manera
- 2.-Yo lo intento.
- 3.-Hoye muy aburridas.
- 4.-Para no cansarte el más cortito,  <sup>aunque de título largo:</sup>  "Viejas historias de Castilla la Vieja".
- 5.-Lo que tenía: salud.
- 6.-Lo dejé en público y en privado. No espere sorpresas a mi muerte. Se esfumó mi buena disposición <sup>para</sup> ~~con~~ la pluma.
- 7.-Sentado o tumbado; leyendo o escuchando; ~~o~~ viendo algún partido por TV -de tenis o fútbol- o algún programa sobre naturaleza. A medio día paseo durante algo más de media hora cogido del brazo de algún hijo o algún amigo y con un bastón en la otra mano.
- 8.-Ha dado usted en el clavo. Las entrevistas me gustan por eso, porque <sup>me</sup> demuestran que me recuerdan, que saben que todavía estoy aquí, que sigo vivo.
- 9.-Primero, <sup>como redactor, escribiendo de toda: sucesos, verdaderos etc. Como director</sup> fui ~~periodista de pluma, con mayor razón cuando fui director del "Norte de Castilla".~~ Hay directores que  <sup>solo hacen esto,</sup> ~~se limitan a escribir,~~ otros  <sup>corrigen y aconsejan y</sup> ~~a corregir y algu-~~ <sup>nos</sup> ~~nos~~ <sup>algunos</sup> ~~organizar.~~ Yo traté de ser de estos últimos. Logré formar un grupo de redactores <sup>pero</sup> ~~sin carne,~~ <sup>lo veían</sup> listos como <sup>fuertes</sup> ~~catedráticos~~ y buenos escritores, con los que <sup>- años -</sup> ~~inicié importantes~~ campañas olvidándome de la censura, la más prolongada en favor de la vida de los pueblos <sup>castellanos</sup> y de los precios agrícolas. ~~Dijimos todo lo que se podía decir.~~ Los censores <sup>se irritaron</sup> ~~se cebaron con nosotros~~ y el ambiente se envenenó <sup>hasta</sup> ~~tanto~~ que decidí marcharme a casa a escribir "Las ratas" (las censuras de prensa y las de libros eran distintas). <sup>Me desahogué. Les dije</sup> ~~Antes dije todo lo que tenía de cortes~~ <sup>que se necesitaba de cir</sup> ~~-que era mucho-~~ a los propios ministros de Agricultura y Obras Públicas que me <sup>habían</sup> ~~llamado a Madrid para verme en un momento de cintura.~~ <sup>Los chicos del "Norte 60"</sup> se portaron como veteranos, aunque alguno no llegaba, ~~entonces~~ ni a los veinte años. Esta fue mi aportación al periodismo. ¿Artículos? Pocos y no buenos. <sup>Como unika, el Mundo mismo</sup> ~~Soltó mi pluma pero mi actividad era distinta en este caso.~~







10.-Hay más que antes pero la afición está, en gran parte, echada a perder. A la gente de hoy no suele gustarle cansarse, mientras para nosotros cansarnos era <sup>el objetivo</sup> el único medio de acercarse noblemente a ~~las~~ perdices. Hoy, <sup>ay</sup> la brava (?) perdiz roja, la fabrican en casa y luego la sueltan; siguen siendo rojas y parecidas a las viejas, a las autóctonas, pero sólo en el físico. Por lo demás hacen su vida, van todas juntas porque proceden de gallinero y no tienen madre y se inmolan sin aspavientos. A mucha gente, para mayor inri, le gusta que se las ojeen y por este procedimiento se hacen ~~escorías~~ <sup>escorías</sup> de cientos y aun miles de pájaros, sin mover las tabas. Los cazadores se van entusiasmados con el botín y los organizadores <sup>advertir que pueden hacerse ricos sin sucumbirse las manos.</sup> al ~~notar con cuanta facilidad pueden hacerse ricos.~~ <sup>el reto</sup> Esto es lo que hay; lo que queda de lo de antaño; es poco pero ~~sigue siendo un noble reto.~~ <sup>sigue siendo un noble reto.</sup> y yo aplaudo a los supervivientes, <sup>de la caza-caza.</sup>

11.-Me arropa. Me da calor saber que está detrás de mí, mirándome. La soledad, <sup>lo</sup> he dicho a menudo, ~~que~~ no es mi problema. No estoy solo. Tengo muchos hijos, ~~y~~ algunos amigos. <sup>y varias</sup> ~~Algunas~~ docenas de nietos y sobrinos nietos. La soledad no importa; es <sup>incluso</sup> aconsejable y creadora <sup>cuando se quiere estar solo.</sup>

12.-Creo que sí: que hay más solos acompañados que solos solos. La comunicación anda también en crisis.

13.-Con Juan Cruz me expresé mal o no me entendió: La chica que me enamoraba cada vez que la veía era la del retrato publicado -casi de niña, ¿quince años?- en la Obra Completa. Me encanta esa foto. Cuando recibí el primer ejemplar del libro me levantaba para verla tan pronto abría los ojos. Siendo así de jóvenes <sup>nos</sup> ~~me~~ <sup>enamoramos</sup> ~~enamoré de ella.~~ Y seis años más tarde nos casamos.

14.-Añoranza. Mi mujer murió hace treinta y tres años.

15.-Muy parecido al XX. Con más cosas pero <sup>con peores relaciones humanas (Mesaudieu)</sup> ~~un peor~~ (prescindiendo de la guerra, naturalmente) <sup>de de la guerra civil, claro) el mundo se cada día más elitista, de primero.</sup>

16.-Limpia, fija y da esplendor a la Lengua ¿cómo no lo sabía? Es bonito ~~y no ocupa~~ lugar.

17.-Sí, pensarlo sí lo pensé pero no me fui. Me quedé. La vida es elegir. En este









caso creo que acerté, ~~en la elección~~. Odio el barullo

18.-Sí, desde luego, todo el que quiera puede escribir un libro. Pero eso pasó siempre. Luego, que sea bueno o malo ~~el libro~~ es otro cantar. Como siempre también.

19.-No, no, como diría Paco, el Bajo, para eso estamos, señorita.







Parado el lunes

A la atención de Rosana Lakurza -"DEIA"  
de Miguel Delibes  
Valladolid, 9 de abril de 2008

- 1.-Lo he sido siempre. La vida y mi circunstancia personal (viejo, enfermo y parado) no me facilita argumentos para ser de otra manera.
- 2.-Yo lo intento.
- 3.-Hoy, muy aburridas.
- 4.-Para no cansarte el más cortito aunque de título largo: "Viejas historias de Castilla la Vieja".
- 5.-Lo que tenía: salud.
- 6.-Lo dejé en público y en privado. No espere sorpresas a mi muerte. Se esfumó mi buena disposición para la pluma.
- 7.-Sentado o tumbado; leyendo o escuchando; viendo algún partido por TV -de tenis o fútbol- o algún programa sobre naturaleza. A medio día paseo durante algo más de media hora cogido del brazo de algún hijo o algún amigo y con un bastón en la otra mano.
- 8.-Ha dado usted en el clavo. Las entrevistas me gustan por eso, porque me demuestran que me recuerdan, que saben que todavía estoy aquí, que sigo vivo.
- 9.-Primero, como redactor, escribí de todo: sucesos, necrológicas etc. Como director escribí poco. Hay directores que sólo hacen esto, otros corrigen y aconsejan y algunos organizan. Yo traté de ser de estos últimos. Logré formar un grupo de redactores sin carné pero listos como conejos y buenos escritores, con los que inicié fuertes campañas olvidándome de la censura; la más prolongada -años- en favor de la vida de los pueblos castellanos y de los precios agrícolas. Los censores se irritaron, se cebaron con nosotros y el ambiente se envenenó hasta tal punto que decidí marcharme a casa a escribir "Las ratas" (la censura de prensa y la de libros eran distintas). Me desahogué. Les dije todo lo que necesitaba decir -que era mucho- a los propios ministros de Agricultura y Obras Públicas que me habían llamado a Madrid para meterme en cintura. Los chicos del "Norte 60"





Forced to write

A la atención de Rosana Lakurza - "DETA"  
de Miguel Delibes  
Valadolid, 8 de abril de 2008

- 1.- Lo he sido siempre. La vida y mi circunstancia personal (viejo, enfermo y para- do) no me facilita argumentos para ser de otra manera.
- 2.- Yo lo intento.
- 3.- Hoy, muy sorprendido.
- 4.- Para no constar el más cortito aunque de título largo: "Viejas historias de Castilla la Vieja".
- 5.- Lo que tenía: salud.
- 6.- Lo dejé en público y en privado. No espere sorpresas a mi muerte. Se estimó mi buena disposición para la pluma.
- 7.- Sentado o tumbado; leyendo o escuchando; viendo algún partido por TV -de tenis o fútbol- o algún programa sobre naturaleza. A medio día paseo durante algo más de media hora cogido del brazo de algún hijo o algún amigo y con un bastón en la otra mano.
- 8.- Ha dado usted en el clavo. Las entrevistas me gustan por eso, porque me demues- tran que me recuerdan, que saben que todavía estoy aquí, que sigo vivo.
- 9.- Primero, como redactor, escribí de todo: sucesos, tecnológicas etc. Como direc- tor escribí poco. Hay directores que sólo hacen esto, otros corren y aconse- jan y algunos organizan. Yo traté de ser de esos últimos. Logré formar un gru- po de redactores sin carné pero listos como conejos y buenos escritores, con los que inicié fuertes campañas olivándome de la censura; la más profunda - años- en favor de la vida de los pueblos castellanos y de los precios agrícolas. Los censores se irritaron, se cebaron con nosotros y el ambiente se envenenó hasta tal punto que decidí marcharme a casa a escribir "Las ratas" (la censura de pre- sa y la de libros eran distintas). Me desahogué. Les dije todo lo que necesita- ba decir -que era mucho- a los propios ministros de Agricultura y Obras Públicas que me habían llamado a Madrid para meterme en cintura. Los chicos del "Norte 60"



se portaron como veteranos, aunque alguno no llegaba ni a los veinte años. Esta fue mi aportación al periodismo. ¿Artículos? Pocos y no buenos. Como escritor, el periodismo soltó mi pluma pero mi actividad era distinta, ~~en cada caso~~.

10.-Hay más que antes pero la afición está, en gran parte, echada a perder. A la gente de hoy no suele gustarle cansarse, mientras para nosotros cansarnos era el objetivo y el único medio de acercarnos noblemente a la perdiz. Hoy, a la brava (?) perdiz roja, <sup>se</sup> la fabrican en casa y luego <sup>se</sup> la sueltan; siguen siendo rojas y parecidas a las viejas, a las autóctonas, pero sólo en el físico. Por lo demás hacen su vida, van todas juntas porque proceden de gallinero y no tienen madre y se inmolan sin aspavientos. A mucha gente, <sup>no le basta su aboyamiento</sup> ~~para mayor inri~~, le gusta que se las ojeen y por este procedimiento se hacen cacerías de cientos y aun miles de pájaros, sin mover las tabas. Los cazadores se van entusiasmados con el botín y los organizadores al advertir que pueden hacerse ricos sin ensuciarse las manos. Esto es lo que hay; lo que queda de lo de antaño; es poco pero el reto sigue siendo noble y yo aplaudo a los supervivientes de la caza-caza.

11.-Me arropa. Me da calor saber que está detrás de mí, mirándome. La soledad, lo he dicho a menudo, no es mi problema. No estoy solo. Tengo muchos hijos, algunos amigos y varias docenas de nietos y sobrinos nietos. La soledad no importa; es incluso aconsejable y creadora cuando se quiere estar solo.

12.-Creo que sí: que hay más solos acompañados que solos solos. La comunicación anda también en crisis.

13.-Con Juan Cruz me expresé mal o no me entendió: La chica que me enamoraba cada vez que la veía era la del retrato publicado -casi de niña, ¿quince años?- en la Obra Completa. Me encanta esa foto. Cuando recibí el primer ejemplar del libro me levantaba para verla tan pronto abría los ojos. Siendo así de jóvenes nos enamoramos. Y seis años más tarde nos casamos.

14.-Añoranza. Mi mujer murió hace treinta y tres años.

15.-Muy parecido al XX. Con más cosas pero con peores relaciones humanas (prescindiendo de la guerra civil, claro). El mundo es cada día más egoísta.



se portaron como veteranos, aunque alguno no llegaba ni a los veinte años. Esta fue mi aportación al periodismo. ¿Artículos? Pocos y no buenos. Como escritor, el periodismo soltó mi pluma pero mi actividad era distinta, en cada caso.

10.- Hay más que antes pero la afición está, en gran parte, echada a perder. A la gente de hoy no suele gustarle cansarse, mientras para nosotros cansarnos era el objetivo y el único medio de acercarnos noblemente a la verdad. Hoy, a la deriva (?) perdiz roja. La fábrica en casa y luego la suelta: <sup>(92)</sup> siguen siendo rojas y baratas a las viejas, a las autóctonas, pero sólo en el físico. Por lo demás hacen su vida, van todas juntas porque proceden de allí y no tienen madre y se inmolan sin aspavientos. A mucha gente <sup>me le pasa sin importancia</sup> le gusta que se las vean y por este procedimiento se hacen caerías de cientos y aun miles de pájaros, sin mover las tabas. Los cazadores se van entusiasmando con el porín y los organizadores al advertir que pueden hacerse ricos sin ensuciarse las manos. Es lo que hay; lo que queda de lo de antaño; es poco pero el reto sigue siendo noble y yo aplaudo a los supervivientes de la caza-caza.

11.- Me arrosa. Me da calor saber que está detrás de mí, mirándome. La soledad, lo he dicho a menudo, no es mi problema. No estoy solo. Tengo muchos hijos, algunos amigos y varias docenas de sobrinos nietos. La soledad no importa: es incluso aconsejable y creadora cuando se quiere estar solo.

12.- Creo que sí: que hay más solos acompañados que solos solos. La comunicación ayuda también en crisis.

13.- Con Juan Cruz me expresé mal o no me entendió: La chica que me enamoraba cada vez que la veía era la del retrato publicado -casi de niña, ¿cuince años?- en la obra Completa. Me encanta esa foto. Cuando recibí el primer ejemplar del libro me levantaba para verla tan pronto abría los ojos. Siendo así de jóvenes nos enamoramos. Y seis años más tarde nos casamos.

14.- Anoranza. Mi mujer murió hace treinta y tres años.

15.- Muy parecido al XX. Con más cosas pero con mejores relaciones humanas (prescindiendo de la guerra civil, claro). El mundo es cada día más egoísta.



16.-Limpia, fija y da esplendor a la Lengua ~~como~~ no lo sabía? Es de primero

17.-Sí, pensarlo sí lo pensé pero no me fui. Me quedé. La vida es elegir. En este caso creo que acerté. Odio el barullo.

18.-Sí, desde luego, todo el que quiera puede <sup>hoy</sup> escribir un libro. Pero eso pasó siempre. Luego, que <sup>el libro</sup> sea bueno o malo es otro cantar. Como siempre también.

19.-No, no, como diría Paco, el Bajo, para eso estamos, señorita.





16.- ¿Lima, fija y da esplendor a la Lengua? ¿o lo sabés? Es de primero

17.- ¿Pensarlo sí lo pensé pero no me fui. Me quedé. La vida es efímera. En este caso creo que acerté. Ojalá el barullo.

18.- ¿Desde luego, todo el que quiera puede escribir un libro. Pero eso pasó siempre. Luego, que sea bueno o malo es otro cantar. Como siempre también.

19.- No, no, como diría Paco, el Bajo, para eso estamos, señoría.